



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلًا.

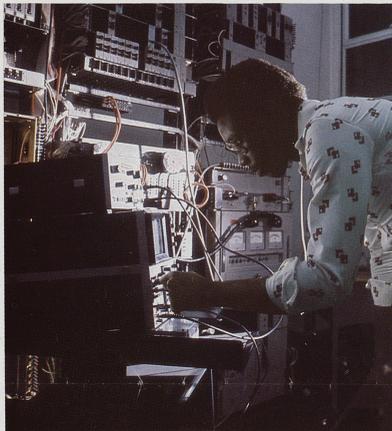
此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

# Journée mondiale des télécommunications (17 mai 1985)

# World Telecommunication Day (17 May 1985)

# Día Mundial de las Telecomunicaciones (17 de mayo de 1985)



810299

Stagiaire africain au cours d'un exercice pratique au centre de formation professionnelle (CIT-Alcatel)

An African trainee during a practical exercise at the Training Centre (CIT-Alcatel)

Alumno africano en un ejercicio práctico en el Centro de Capacitación (CIT-Alcatel)

Central téléphonique manuel de Venecia de San Carlos au Costa Rica (Instituto Costarricense de Electricidad)

Manual telephone exchange in Venecia de San Carlos, Costa Rica (Instituto Costarricense de Electricidad)

Central telefónica manual en Venecia de San Carlos, Costa Rica (Instituto Costarricense de Electricidad)



800274

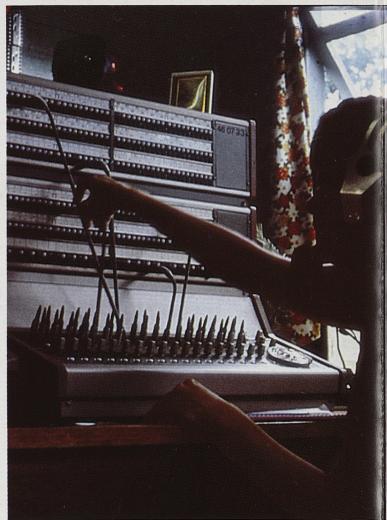


820050

Institut national de formation professionnelle des télécommunications de Mogadiscio : formateur homologue et étudiant dans le groupe hyperfréquences (Photo : Wolfgang Präger)

National Telecommunication Training Institute in Mogadishu : counterpart and student in the microwave group (Photo : Wolfgang Präger)

Instituto Nacional de Capacitación en Telecomunicaciones de Mogadiscio : un instructor nacional y estudiante del grupo de microondas (Foto : Wolfgang Präger)

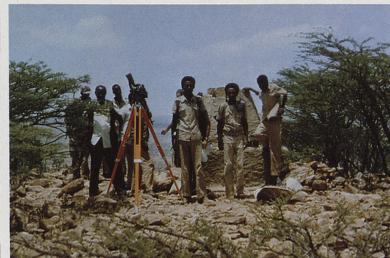


800001

Arabie saoudite - Pose d'une canalisation multitubulaire et installation d'une chambre de sous-répartition (Philips)

Saudi Arabia - Pipe laying and installation of a distribution vault (Philips)

Arabia Saudita - Instalación de una canalización multitubular y de una cámara de distribución de subdivisiones (Philips)



830010

Equipe effectuant une reconnaissance sur le terrain en Somalie (INMARSAT)

Field survey team in Somalia (INMARSAT)

Equipo en viaje de estudios en Somalia (INMARSAT)

Antenne à radôme à bord d'un voilier (INMARSAT)

Radome antenna on a sail ship (INMARSAT)

Antena de radoma a bordo de un velero (INMARSAT)

«Les télécommunications jouent un rôle essentiel en matière de sécurité, notamment lors des accidents qui peuvent survenir dans la vie quotidienne. Les télécommunications sont au service de l'humanité de bien des façons, et cela semble désormais tout à fait normal. Ci-contre, en Thaïlande : équipement bidirectionnel de radiocommunication et de télémétrie d'une ambulance (Photo : Ministère des Communications, Thaïlande)

The role of telecommunications in safety is paramount, especially in the case of accidents which can happen in everyday life. Telecommunications are at man's service in many ways which now are taken for granted. On the left, in Thailand, the ambulance's two-way radio and telemetry equipment (Photo : Ministry of Communications, Thailand)

La función de las telecomunicaciones en la seguridad, especialmente en lo que atañe a los accidentes que pueden producirse en la vida cotidiana, es primordial. Las telecomunicaciones están al servicio del hombre de muchas maneras, y ello ya nos parece por completo normal. A la izquierda, en Tailandia, equipo telemétrico y emisor-receptor de radio de una ambulancia (Foto : Ministerio de Comunicaciones, Tailandia)

# Les télécommunications pour le développement

# Telecommunication for development

# Las telecomunicaciones para el desarrollo

Positions d'opératrices télex (Administration de l'Indonésie)

Telex operators (Administration of Indonesia)

Operadoras de télex (Administración de Indonesia)



810026



800248

Salle de commande d'un central télex électronique (Administration de l'URSS)

Electronic telex station control room (Administration of the USSR)

Sala de control de una estación télex electrónica (Administración de la URSS)



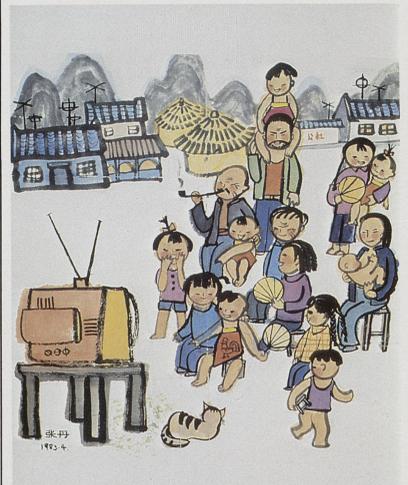
830354



«Les télécommunications au quotidien» Dessin réalisé dans le cadre du concours organisé par l'UIT : «La Jeunesse à l'âge de l'électronique». L'auteur est un écolier japonais, Takehiro Ohsawa, âgé de 18 ans

"Telecommunications in every day life" Drawing submitted for the competition "Youth in the Electronic Age" organized by the ITU. The artist is a Japanese schoolboy, Takehiro Ohsawa, aged 18

«Las telecomunicaciones y la vida cotidiana» Dibujo realizado para el concurso realizado por la UIT : «La juventud en la era de la electrónica». El autor es un escolar japonés de 18 años, Takehiro Ohsawa



791067

«Les joies de la télévision en famille» Dessin du jeune Zang Dan (Chine). Aquarelle présentée dans le cadre du concours «La Jeunesse à l'âge de l'électronique». Manifestation organisée par l'Union internationale des télécommunications à l'occasion de TELECOM 83, 4<sup>e</sup> Exposition mondiale des télécommunications qui se tient tous les quatre ans à Genève (Suisse)

"The joys of television in family life" Painted by young Zang Dan (China). Water-colour submitted for the competition "Youth in the Electronic Age". An event organized by the International Telecommunication Union on the occasion of TELECOM 83, 4th of the World Telecommunication Exhibitions held every four years in Geneva (Switzerland)

«Los placeres de la televisión en familia» Dibujo del joven Zang Dan de China. Acuarela presentada al concurso «La Juventud en la era de la electrónica», manifestación organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones con motivo de TELECOM 83, 4<sup>a</sup> Exposición de la serie de exposiciones mundiales de telecomunicaciones que se celebran cada cuatro años en Ginebra (Suiza)



800288

Tour en béton pour répéteur d'hyperfréquences en Afrique orientale (Fujitsu)

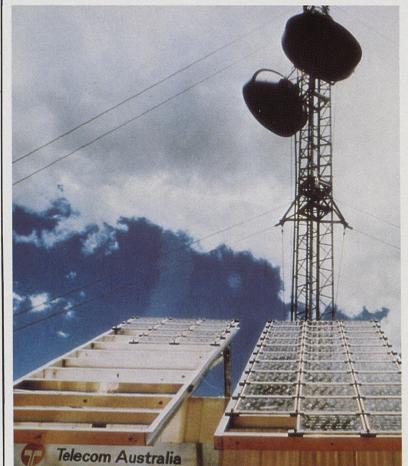
Concrete tower microwave repeater in East Africa (Fujitsu)

Repetidor de microondas en una torre de cemento en África Oriental (Fujitsu)

Telecom Australia utilise de plus en plus des piles photovoltaïques pour alimenter en énergie les services de télécommunication dans les régions isolées. Notre cliché montre des panneaux de ces piles solaires installées au-dessus d'un conteneur d'expédition dans lequel sont logés les appareils et accumulateurs nécessaires (Telecom Australia)

Telecom Australia is using solar photovoltaic cells in increasing numbers to power telecommunication services in isolated areas. Here, the arrays of solar cells can be seen on top of the transportable shipping container containing the necessary equipment and storage batteries (Telecom Australia)

Telecom Australia utiliza células fotovoltaicas solares en cantidad cada vez mayor para alimentar los servicios de telecomunicaciones en zonas aisladas. Pueden verse aquí las baterías de células solares sobre el contenedor transportable en cuyo interior se halla el equipo necesario y los acumuladores (Telecom Australia)



830042

Installation d'énergie solaire alimentant la station de répéteur de Montaña Rajada, faisant partie d'un des faisceaux hertziens exploités par la Compagnía Telefónica Nacional de España sur l'île de Tenerife, non loin des «Cañadas del Teide» (Ministère des Transports et Communications, Espagne)

Solar energy plant supplying the Montaña Rajada repeater station, part of one of the radio-relay links of the Compañía Telefónica Nacional de España on the island of Tenerife near the Teide Castles (Ministry of Transport and Communication, Spain)

Planta de energía solar que alimenta la estación repetidora de Montaña Rajada de uno de los radioenlaces de la Compañía Telefónica Nacional de España en la Isla de Tenerife, cerca de las Cañadas del Teide (Ministerio de Transportes y Comunicaciones de España)



810095

# Union internationale des télécommunications

# International Telecommunication Union

# Unión Internacional de Telecomunicaciones

